

Информационный циркуляр

INFCIRC/586/Mod.1

3 сентября 2014 года

Общее распространение

Русский

Языки оригинала: английский, французский

Соглашение между Королевством Камбоджа и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия и Договором о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии

Соглашение путем обмена письмами с Королевством Камбоджа о внесении поправок в Протокол к Соглашению о гарантиях

1. Путем обмена письмами между Королевством Камбоджа и Международным агентством по атомной энергии было заключено соглашение о внесении поправок в пункт I Протокола¹ к Соглашению между Королевством Камбоджа и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия и Договором о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии². Текст пункта с внесенными в него поправками воспроизводится в настоящем документе для сведения всех государств – членов Агентства.

2. Поправки, согласованные на основе обмена письмами, вступили в силу 16 июля 2014 года, в день, когда Агентство получило от Камбоджи утвердительный ответ на письмо Агентства от 14 декабря 2005 года с предложением о внесении поправок в Протокол.

¹ Называемого "Протокол о малых количествах".

² Воспроизведено в документе INFCIRC/586.

I. 1) До того момента, пока Камбоджа

- a) не будет иметь в мирной ядерной деятельности в пределах своей территории или под своей юрисдикцией, или осуществляемой под ее контролем где бы то ни было, ядерный материал в количествах, превышающих пределы, установленные в статье 36 Соглашения между Камбоджей и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (далее именуемого "Соглашение") для такого вида материалов, о котором идет речь, или
- b) не примет решения о строительстве или выдаче официального разрешения на строительство установки, определение которой дается в определениях,

осуществление положений части II Соглашения временно приостанавливается, за исключением статей 32-38, 40, 48, 49, 59, 61, 67, 68, 70, 72-76, 82, 84-90, 94 и 95.

- 2) Информация, которая должна сообщаться в соответствии с пунктами (а) и (b) статьи 33 Соглашения, может консолидироваться и представляться в ежегодном отчете; подобным же образом представляется в случае необходимости ежегодный отчет относительно импорта и экспорта ядерного материала, указанного в пункте (с) статьи 33.

- 3) Для того чтобы обеспечить своевременное заключение Дополнительных положений, предусмотренных в статье 38 Соглашения, Камбоджа

- a) уведомляет Агентство достаточно заблаговременно о том, что располагает ядерным материалом в мирной ядерной деятельности в пределах своей территории или под своей юрисдикцией, или осуществляемой под ее контролем где бы то ни было, в количествах, которые превышают пределы, указанные в разделе 1 настоящего пункта, или
- b) уведомляет Агентство, как только будет принято решение, о строительстве или о выдаче официального разрешения на строительство установки,

в зависимости от того, что произойдет раньше.